

Páulô tī Agulipphà Ông Bīnchêng Ûi Kakī Piānhō

26 Agulipphà Ông tùi Páulô kóng, “Góa chún lí ùi kakī piānhō.” Páulô tòh chhun chhiú khaisí ùi kakī piānhō,

2 “Agulipphà Ông ah, kin'ájt góa ē tàng tī lí ē bīnchêng, ùi tiòh hō lúthài láng khòngkò ē tāichì lái piānpék, sitchāi sī bānhēng. 3 Koh kah kachài ē sī, inūi lí tùi lúthài láng ē kuilē kah in teh chenglūn ē buntē lóng chin liáukái, sói, kiú lí nāisim thiaⁿ góa sinsō.

4 “Góa chū siàuliân kàu taⁿ, tùi khíthâu tī góa ē púnkok, kàu āulāi tī Êlúsalem, góa ē chò láng ánhóaⁿ, sói ē lúthài láng lóng chai. 5 In íkeng bat góa chin kú, in nā khéng ùi góa chò chéng, tòh ē tàng chéngbēng góa sinūi chitê Hoalsái Phài ē láng, ù chunchiàu goán chongkàu tiong siōng giámkeh ē kàuphài ē iaukiú teh sengoáh. 6 Chitmà góa khiā tī chia siū sím, sī inūi góa tùi SiōngChú siúⁿsù goán chósian ē èngún sim chún òngbāng. 7 Che sī goán chapī chichók ē tôngpau mējt jiátsim kèngpài, òngbāng ē tàng tit tiòh ē èngún. Ông ah, góa tòh sī ùi tiòh chitê òngbāng, chiah ē hō lúthài láng khòngkò. 8 SiōngChú hō sílàng kohoáh chit hāng tāichì, lín chiahê lúthài láng ná ē bē tàng siongsìn?

9 “Sūsit siōng, íchêng góa púnsin mā jīnūi tiòh ēng chīn honghoat lái hoántùi Nachaliát láng lésu ē miá. 10 Góa tī Êlúsalem mā ù anne chò. Góa m̄ nā ù tùi chèsitiúⁿ tit tiòh siūkoân, liáh chin chē sìnô lāi koaiⁿ lóh kaⁿ, mā tī in siū chú síhēng ē sí, piásī chànông. 11 Góa mā bat sísiōng tī tákê hōetng kā in hēnghoat, kiôngpek in kóngchhut siattók ē òe, koh ēng pōlék tuihāi in, sīmchì tui kàu gōakok ē siāⁿchhī khi pekhāi in.”

Páulô Kóng Kakī Kui Chú ē Kengkòe

(Ht 9:1~19; 22:6~16)

保羅 tī 亞基帕王面前為 Kakī 辯護

26 亞基帕王對保羅講：「我准你為 kakī 辯護。」保羅 tòh 伸手開始為 kakī 辯護：

2 「亞基帕王 ah, 今 á 日我 ē tàng tī 你 ê 面前, 為 tiòh hō 猶太人控告 ê tāichì 來辯白, 實在是萬幸。 3 Koh kah 佳哉 ê 是, 因為你對猶太人 ê 規例 kah in teh 爭論 ê 問題 lóng 真了解, 所以, 求你耐心聽我申訴。

4 「我自少年到 taⁿ, tùi 起頭 tī 我 ê 本國, 到後來 tī 耶路撒冷, 我 ê 做人 án 怎, 所有 ê 猶太人 lóng 知。 5 In 已經 bat 我真久, in 若肯為我做證, tòh ē tàng 證明我身為一個法利賽派 ê 人, 有遵照阮宗教中 siōng 嚴格 ê 教派 ê 要求 teh 生活。 6 Chitmà 我 khiā tī chia 受審, 是因為我對上主賞賜阮祖先 ê 應允心存 òng 望。 7 這是阮十二支族 ê 同胞暝日熱心敬拜, òng 望 ē tàng 得 tiòh ê 應允。王 ah, 我 tòh 是為 tiòh chitê òng 望, chiah ē hō 猶太人控告。 8 上主 hō 死人 koh 活 chit 項 tāichì, lín chiahê 猶太人 ná ē bē tàng 相信?

9 「事實上, 以前我本身 mā 認為 tiòh 用盡方法來反對拿撒勒人耶穌 ê 名。 10 我 tī 耶路撒冷 mā 有 anne 做。我 m̄ nā 有 tui 祭司長得 tiòh 授權, 掠真 chē 信徒來關落監, mā tī in 受處死刑 ê 時, 表示贊同。 11 我 mā bat 時常 tī 個會堂 kā in 刑罰, 強迫 in 講出褻瀆 ê 話, koh 用暴力對待 in, 甚至追到外國 ê 城市去迫害 in。」

保羅講 Kakī 歸主 ê 經過

(徒 9:1~19 ; 22:6~16)

12 “Hit sî, góa tòa chèsitiúⁿ ê siūkoân kah bēnglēng, chiánóng Tamásukoh. 13 Ông ah, tī thàu tiongtàu ê sî, góa tī lō̄ tiong khòaⁿ tiòh chít tō pí jítthâu koh khah kiông ê kng, tùi thiⁿ téng lóh lái, chiò tī góa kah tângphōaⁿ ê sikhóu. 14 Goán lóng poáh lóhkhì thòkha. Góa thiaⁿ tiòh ū siaⁿ ēng Hibúlái òe tùi góa kóng, ‘Sàulô, Sàulô, lí ná ē beh pekhài Góa? Lí áne chò, chhinchhiūⁿ gū ēng kha teh that ū chhì ê kùn’á,³⁵ sī kakī teh thó phòe thiàⁿ.’ 15 Góa m̄ng kóng, ‘Chú ah, Lí sī siáⁿ lāng?’ Chú kóng, ‘Góa tòh sī lí sǒ pekhài ê lésu. 16 Chóng sī, lí tiòh khiā khí lái, inūi Góa tùi lí hiánhiān ê bóktek, sī beh siatlip lí chò Góa ê pókjîn, kiànchèng lí sǒ khòaⁿ tiòh ê, kah Góa chionglái beh tùi lí hiánhiān ê tāichì. 17 Góa beh tùi lúthài lāng kah gōapang lāng tiongkan kā lí kiù chhut lái. Taⁿ Góa beh chhephài lí khì gōapang lāng hia, 18 thang khui in ê bákchui, hō̄ in līkhui òam, kuiñg kngbēng; līkhui Satán ê koānsè, lái kuiñg SiōngChú, hō̄ in inūi sìn Góa lái tit tiòh sià chōe, koh tī SiōngChú soánbîn tiong ū in ê tēui.”

Páulô ê Kiànchèng

19 “Sóí, Agullpphà Ông ah, góa bô ūipōe tùi thiⁿ lái ê tsiōng. 20 Góa seng tī Tamásukoh kah Êlúsalem, āu lái, tī lúthài choân tē kah gōapang lāng tiong thoântō, khng lāng tiòh hóekái lái kuiñg SiōngChú, koh tiòh iōng hēngúi chēngbēng in chinchhiàⁿ ū hóekái. 21 Inūi áne, lúthài lāng tī sēngtiānlái liáh góa, koh siūⁿ beh kā góa sathài. 22 M̄ koh, titkàu kin’ájit, góa ittit tit tiòh SiōngChú ê póhō, tìsú ē tàng khiā tī chia, tùi sóū chunkùì kah pibí ê lāng chò kiànchèng. Góa sǒ kóng ê kantaⁿ sī tāigiânjîn kah Môse sǒ kóng ê chionglái beh hoatseng ê tāichì, 23 tòh sī Kitok ē siū khóhlan, chiāⁿ chò thâu chítê tùi sílāng tiong kohoáh ê lāng, thang kā kng thoân hō̄ lúthài lāng kah gōapang lāng.”

³⁵ Chitkù òe ê ìsù tòh sī Tâigí ê “ēng kúnthâubú cheng chióhsai”.

12 「Hit 時，我帶祭司長 ê 授權 kah 命令，前往大馬士革。 13 王 ah，tī 透中晝 ê 時，我 tī 路中看 tiòh 一道比日頭 koh khah 強 ê 光，tùi 天頂落來，照 tī 我 kah 同伴 ê 四籬圍。 14 阮 lóng 跋落去土腳。我聽 tiòh 有聲用希伯來話對我講：『掃羅，掃羅，你 ná ē beh 迫害我？你 áne 做，親像牛用腳 teh 踢有刺 ê 棍 á³⁵，是 kakī teh 討皮疼。』 15 我問講：『主 ah，祢是啥人？』主講：『我 tòh 是你所迫害 ê 耶穌。 16 總是，你 tiòh khiā 起來，因為我對你顯現 ê 目的，是 beh 設立你做我 ê 僕人，見證你所看 tiòh ê，kah 我將來 beh 對你顯現 ê tāichì。 17 我 beh tùi 猶太人 kah 外邦人中間 kā 你救出來。Taⁿ 我 beh 差派你去外邦人 hia， 18 thang 開 in ê 目 chiu，hō̄ in 離開烏暗，歸向光明；離開撒旦 ê 權勢，來歸向上主，hō̄ in 因為信我來得 tiòh 赦罪，koh tī 上主選民中有 in ê 地位。』」

保羅 ê 見證

19 「所以，亞基帕王 ah，我無違背 tùi 天來 ê 異象。 20 我先 tī 大馬士革 kah 耶路撒冷，後來，tī 猶太全地 kah 外邦人中傳道，勸人 tiòh 悔改來歸向上主，koh tiòh 用行為證明 in 真正有悔改。 21 因為 áne，猶太人 tī 聖殿內掠我，koh 想 beh kā 我殺害。 22 M̄ koh，直到今 á 日，我一直得 tiòh 上主 ê 保護，致使 ē tàng khiā tī chia，對所有尊貴 kah 卑微 ê 人做見證。我所講 ê kantaⁿ 是代言人 kah 摩西所講 ê 將來 beh 發生 ê tāichì， 23 tòh 是基督 ē 受苦難，成做頭一個 tùi 死人中 koh 活 ê 人，thang kā 光傳 hō̄ 猶太人 kah 外邦人。」

³⁵ Chit 句話 ê 意思 tòh 是台語 ê 「用拳頭母 cheng 石獅」

Páulô Siūⁿ Beh Soehhók Agulipphà Ông Chò Kitoktô

24 Páulô áⁿne teh piānhō ē sī, Huisutō tōa siaⁿ hoah kóng, “Páulô, lí teh khíⁿông ā! Lí hákbūn siuⁿ pá, soah hō lí khíⁿông!”

25 Páulô kóng, “Huisutō tājīn, góa m̄ sī teh khíⁿông, góa só kóng ē ōe sī háplí koh chinsit ē.

26 “Inūi Agulipphà Ông chai chiahê tāichì, góa chiah káⁿ hótáⁿ tùi ông kóng. Góa sionsìn chiahê tāichì bô chít hāng ētàng môakòe ông, inūi che m̄ sī tī phianphiah ē sóchāi àmtiong hoatseng ē. 27 Agulipphà Ông ah, lí kám ū sionsìn tājigānjin? Góa chai lí ū sìn.”

28 Agulipphà Ông tùi Páulô kóng, “Lí kám siūⁿ kóng ēng kúikù ōe tòh beh soehhók góa chiāⁿchò Kitoktô?”

29 Páulô kóng, “Bôlūn ōe chē, á sī ōe chió, góa khúnkiū SiōngChú, m̄ nā hō lí, mā hō kin'ájit sōu thiaⁿ góa kóngōe ē lāng lóng ē kah góa kàngkhoán, m̄ koh bô chinchhiūⁿ góa áⁿne hō lāng ēng thihliān'á liān leh.”

30 Ông, chóngtok kah Béhniⁿke, íkip tī hia teh chē ē lāng lóng khiā kíⁿlái. 31 In thè chhut khi líáuāu, tòh chòhóe tâmlūn kóng, “Chitê lāng pēng bô hoān tiòh jīmⁿhō kai sí á sī tiòh koaiⁿkaⁿ ē chōe.” 32 Agulipphà tùi Huisutō kóng, “Chitê lāng nā bô tùi Lôⁿmá hôngtè thêchhut siōngsò, lán chá tòh thang pàng i chhut khi à.”

保羅想 beh 說服亞基帕王做基督徒

24 保羅 áⁿne teh 辯護 ē 時，非斯都大聲 hoah 講：「保羅，你 teh 起狂 ā！你學問 siuⁿ 飽，soah hō你起狂！」

25 保羅講：「非斯都大人，我 m̄ 是 teh 起狂，我所講 ē 話是合理 koh 真實 ē。

26 「因為亞基帕王知 chiahê tāichì，我 chiah 敢好膽對王講。我相信 chiahê tāichì 無一項 ētàng 瞞過王，因為這 m̄ 是 tī 偏僻 ē 所在暗中發生 ē。 27 亞基帕王 ah，你 kám 有相信代言人？我知你有信。」

28 亞基帕王對保羅講：「你 kám 想講用幾句話 tòh beh 說服我成做基督徒？」

29 保羅講：「無論話 chē，á 是話少，我懇求上主，m̄ nā hō你，mā hō今 á 日所有聽我講話 ē 人 lóng ē kah 我全款，m̄ koh 無親像我 áⁿne hō 人用鐵鏈 á 鏈 leh。」

30 王、總督 kah 百尼基，以及 tī hia teh 坐 ē 人 lóng khiā 起來。 31 In 退出去了後，tòh 做伙談論講：「Chitê 人並無犯 tiòh 任何該死 á 是 tiòh 關監 ē 罪。」 32 亞基帕對非斯都講：「Chitê 人若無對羅馬皇帝提出上訴，咱早 tòh thang 放伊出去 à。」